

## مذكرة

تهدى وزارة الاقتصاد والتجارة الخارجية للجمهورية العربية المتحدة تحياتها إلى سفارة الدانمارك - وتشرف بأن تقر ما يلي :

إنه لصلحة تنمية التجارة بين الجمهورية العربية المتحدة والدانمارك ، فإن حكومة الجمهورية العربية المتحدة تعترف أن تقوم باستيراد مواد غذائية من الدانمارك تصل قيمتها إلى مليون دولار أمريكي . وقد وافقت حكومة الجمهورية العربية المتحدة على أن تقوم باتخاذ الخطوات العاجلة مع حكومة الدانمارك للاتفاق على الترتيبات الملائمة في هذا الصدد . وسيتم الاتفاق على الأسعار والشروط الأخرى .

## وزارة الخارجية

## قرار

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية العربية المتحدة رقم ٢٣١ لسنة ١٩٧٠ الصادر في ٩ فبراير سنة ١٩٧٠ بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل بشأن المعونة الغذائية بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة مملكة الدانمارك والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٤/١١/١٩٦٩

## قرر :

مادة وحيدة - بنشر في الجريدة الرسمية الكتاب المتبادل بشأن المعونة الغذائية بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة مملكة الدانمارك والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٤/١١/١٩٦٩ ، ويعمل به اعتباراً من ٢٤/١١/١٩٦٩

محمود رياض

## قرار رئيس الجمهورية العربية المتحدة

رقم ٩٣٨ لسنة ١٩٧٠

بشأن الموافقة على البروتوكول الخاص بتبادل ورعاية الشباب الموقع في القاهرة بتاريخ ١٣ أبريل سنة ١٩٧٠ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية أفريقيا الوسطى

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور

القاهرة في ٢٤ نوفمبر سنة ١٩٦٩

صاحب السعادة

أتشرف بإخطار سيادتكم استلامى لخطابكم بتاريخ اليوم المتضمن الآتي :

” صاحب السعادة

لقد أصدرت حكومتى إلى تعليمات بأن أحيط سيادتكم علماً بما يلي :

(أ) تشرف حكومة الدانمارك بأن تحيط سيادتكم علماً بأنها على استعداد - بموجب اتفاق المعونة الغذائية - لأن تقدم إلى حكومة ج.ع.م. وعلى أساس الهبة كمية من القمح الصالح للاستهلاك الأدى قدرها ٣٠,٢٥٠ ( عشرون ألفاً ومائتان وخمسون ) طناً مترياً (متوسط الجودة ومن محصول سنة ١٩٦٩ ، درجة الرطوبة فيها ١٤,٥ ٪ ومتوسط الوزن من ٧٧ إلى ٧٨ كلوجرام في كل هيكتولتر) وذلك بالشروط التالية :

١- أن التسليم سواء بالنسبة لكامل الكمية أو أجزاء منها سيتم تنفيذه إجمالاً تسليم ظهر السفينة ، في أحد الموانئ بالدانمارك .

٢- يتم الاتفاق على جدول التسليم بين السلطات المختصة في كلا البلدين بيد أنه يجب ألا يتأخر تنفيذ الشحنة الأخيرة عن ٣١ يناير سنة ١٩٧٠

٣- تتخذ حكومة ج.ع.م. كافة الترتيبات اللازمة لتقل القمح من ميناء أو موانئ الشحن إلى موانئ ج.ع.م. وستضمن حكومة ج.ع.م. في هذا مراعاة مبدأ حرية الملاحة المعمول به في التجارة الدولية في نطاق المنافسة الحرة والعادلة .

(ب) ستودع حكومة ج.ع.م. بالجنيه المصرى مبلغاً يعادل ٩,٦ مليون كرون دانماركى ( وهو ما يمثل قيمة القمح على أساس F.O.B ) وذلك بعد إتمام التسليم ، في حساب يفتح في البنك المركزى المصرى باسم حكومة ج.ع.م. .

وتتفق الدولتان معاً على استخدام هذه المبالغ في مساعدة تمويل برنامج تنظيم الأسرة في الجمهورية العربية المتحدة .

وتفضلوا يا صاحب السعادة بقبول فائق احترامى وتقديرى .“

أتشرف بإبلاغ سيادتكم أن حكومة الجمهورية العربية المتحدة توافق على ما جاء بمآله .

وتفضلوا يا صاحب السعادة بقبول فائق الاحترام والتقدير لنا

إمضاء

حسن عباس زكى

صاحب السعادة

مفير الدانمارك

أ . بارتلى

البند الرابع :

يتفق الطرفان على توزيع حمل نفقات الاقامة والسفر فيما بينهما في كل حالة .

تبادل المعلومات

البند الخامس :

يعمل الجانبان على تبادل الوثائق ونتائج التجارب والأبحاث العلمية والثقافية بطريقة تساهم في تقدم رقي البلدين .

البند السادس :

لتطبيق مواد هذا الاتفاق بمقد بروتوكول خاص يحدد مسئولية كل طرف .

القاهرة في ١٣/٤/١٩٧٠

حكومة جمهورية أفريقيا الوسطى وزير الشباب والرياضة والفنون والثقافة	حكومة الجمهورية العربية المتحدة وزير الشباب
---	---

وزارة الخارجية

قرار

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهوري رقم ٩٣٨ لسنة ١٩٧٠ الصادر بتاريخ ٢٤ مايو ١٩٧٠ بالموافقة على البروتوكول الخاص بتبادل ورعاية الشباب الموقع في القاهرة بتاريخ ١٣/٤/١٩٧٠ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية أفريقيا الوسطى ؛

قرار :

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية البروتوكول الخاص بتبادل ورعاية الشباب الموقع في القاهرة بتاريخ ١٣/٤/١٩٧٠ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية أفريقيا الوسطى ، ويعدل به اعتبارا من ١٣ أبريل سنة ١٩٧٠

محمود رياض

قرار :

مادة وحيدة - ووفق على البروتوكول الخاص بتبادل ورعاية الشباب الموقع في القاهرة بتاريخ ١٣ أبريل سنة ١٩٧٠ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية أفريقيا الوسطى ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في ١٨ ربيع الأول سنة ١٣٩٠ ( ٢٤ مايو سنة ١٩٧٠ )

جمال عبد الناصر

بروتوكول

بين الجمهورية العربية المتحدة

وجمهورية أفريقيا الوسطى

حكومة الجمهورية العربية المتحدة ، ممثلة في وزير الشباب  
حكومة جمهورية أفريقيا الوسطى ، ممثلة في وزير الشباب والرياضة  
والفنون والثقافة  
إشارة إلى الاتفاق الثقافي الموقع بينهما في القاهرة في ١٣ أبريل سنة ١٩٧٠

ورغبة في تدعيم روابط الصداقة والتعاون بين الدولتين وزيادة الاتصالات التربوية والثقافية بين الشعبين تم الاتفاق على ما يلي :

تبادل وفود الشباب

البند الأول :

تشجع جمهورية أفريقيا الوسطى كل عام وبصفة خاصة خلال فترات الاجازات المدرسية على إيفاد مجموعات الشباب في رحلات تربوية وثقافية لمدة من ١٥ إلى ٣٠ يوما وفي مواعيد يتفق عليها بتبادل خطابات بين الوزارات المسئولة عن الشباب والرياضة وعلى نفس النمط .

البند الثاني :

وبنفس الشروط تشجع الجمهورية العربية المتحدة إيفاد مجموعات من الشباب بنفس العدد إلى أفريقيا الوسطى في رحلات تربوية لمدة مماثلة .

البند الثالث :

عقد دورات رياضية :

يعمل الجانبان على تشجيع تنظيم دورات رياضية ومدرسية وجماعية كل عام على التوالي إلى جمهورية أفريقيا الوسطى والجمهورية العربية المتحدة وذلك في مواعيد ينص عليها مقدما بتبادل خطابات بين الوزارات المعنية .